

## 17 Hiç

Lüleci Hendek  
Sokak 35, Beyoğlu  
hiccrafts.com

«Contemporary Crafts» steht unter dem Geschäftsnamen geschrieben und wahrlich: Das Hiç ist eine Fundgrube für freches, attraktives, modernes türkisches Design. Ob Schalen, Kissenbezüge, Teppiche, Möbel, Lampen oder junge Kunst für die Wände – bei Hiç wird fast jeder fündig. Die netten Verkäuferinnen helfen gerne weiter.



«Contemporary Crafts» is written under the name of the shop and true enough Hiç is an Aladdin's cave of sassy and attractive contemporary Turkish design. Whether you're looking for bowls, cushion covers, carpets, furniture, lamps or something by a young artist for your wall, you can find virtually everything at Hiç. The friendly shop assistants are always happy to help.

## 18 A la Turca

Faikpaşa 4  
Cukurcuma-Beyoğlu  
alaturcahouse.com

«Ein Besuch im A la Turca ist wie Unterricht in ottomanischer Kunstgeschichte», schrieb einst die «Financial Times». Und wer Erkal Aksoy, dem charismatischen Besitzer dieses Antiquitätenparadieses, zuhört, muss er seine spannenden Geschichten zu den diversen Kelims, Möbeln, Büchern oder Skulpturen erzählt, kann dem nur beipflichten. Die Schatzhöhle Erkal erstreckt sich über ganze vier Stockwerke mitten im Antiquitäten- und Sammlerquartier von Cukurcuma.



«A visit to A la Turca is like a lesson in Ottoman art history», wrote the «Financial Times». And anyone listening to Erkal Aksoy, the charismatic proprietor of this antique paradise, when he tells his intriguing stories about all

the different kilims, furniture, books and sculptures, will have to agree with that. Erkal's treasure trove covers all of four floors at the heart of Cukurcuma, a district famous for its antiques and collectibles.

## 19 Midnightexpress

Küçük Bebek  
Caddesi 7/A, Bebek  
midnightexpress.com.tr



DER Concept Store von Istanbul ist im trendigen Stadtteil Bebek gelegen. Hier zeigen bebagte türkische, libanesische, griechische oder auch amerikanische Designer ihre Mode, ihre Schmuckkreationen, ihre Geschenkideen oder auch ihr neues Design für Haushalts- und Dekorationsgegenstände. Hier herumzustöbern macht Spass. Der auch etwas kostet.

The concept store in Istanbul. Located in the trendy Bebek district, it stocks a host of fashion creations, jewellery, gifts, decorative objects and new designs for the household by accomplished Turkish, Lebanese, Greek and American designers. It's great fun to browse the wares, although these do not come cheap.

## 20 EthniCon

Grand Bazaar  
Kapalıcaresi Takkeçiler  
Sokak 58-60  
ethnicon.com



Wer genug hat von den unzähligen klassischen roten Kelims und im Grand Bazaar moderneres Teppichdesign sucht, ist bei EthniCon richtig. Die bekannten farbigem Teppiche, die in alle Welt exportiert werden, sind im Basar zu Quadratmeterpreisen zu kaufen und können auch nach Hause geschickt werden. Etwas weiter vorne in der Takkeçiler-Gasse sind die wunderschönen Ikat-Stoffe von Yazzma zu finden (yazzma.com).

Visitors to the Grand Bazaar who've had enough of its

countless classic red kilims and would like something a little more modern in rug design, will find EthniCon the place to go. Its famous colourful carpets are exported all over the world and can be bought at the bazaar by the square metre and shipped back home if required. A little further along Takkeçiler Lane can be found lovely ikat fabrics from Yazzma (yazzma.com).

## 21 Simay Bülbül

Bereketzade Sokak 17  
Galata-Beyoğlu  
simaybulbul.com

Simay Bülbül (bülbül bedeutet Nachtigall) ist eine angesagte türkische Designerin, die Stoffgewänder mit Lederteilen oder Wildlederbandern appliziert. Ihre Farbpalette ist einfach und elegant – Schwarz, Creme, Ocker, Olive oder auch Senf und Dunkelblau. Vernünftige Preise.



Simay Bülbül (bülbül means nightingale) is a very popular Turkish designer, who decorates the fabric of her creations with leather elements and suede strapping. Her range of colours is simple and elegant – black, cream, ochre and olive, plus mustard and dark blue. Reasonable prices.

## Art & Museums

### 22 Masumiyet Müzesi

Curkucuma Caddesi  
Dalgıç Cıkmazı 2, Beyoğlu  
masumiyetmuzesi.org



«Das Museum der Unschuld» ist der Titel des 2008 erschienenen Liebesromans des türkischen Schriftstellers und Literaturnobelpreisträgers Orhan Pamuk. 2012 wurde das Museum der Unschuld eröffnet. Von den 4213 Zigarettenstummeln, die die Romanheldin Füsun über Hunderte von Seiten rauchte, bis zur perfekt eingerichteten Schlafkammer der

Hauptfigur Kemal: Die einzigartige Liebesgeschichte der beiden wird in diesem bezaubernden Museum in 83 Vitrinen dokumentiert – sie entsprechen den 83 Kapiteln des Romans.

«The Museum of Innocence» is the title of a 2008 novel by Turkish author and Nobel literature laureate Orhan Pamuk. The museum was opened in 2012. From the 4,213 cigarette butts that the novel's heroine Füsun smokes over the course of hundreds of pages, right down to the perfectly furnished bedroom of the main character Kemal, the couple's unique love story is documented in the 83 display cases of this enchanting museum – which represent the 83 chapters of the novel.

### 23 Arter

Istiklal Caddesi 211  
Beyoğlu  
arter.org.tr

Arter nennt sich in der Byline ein «Space for Art» und ist eine neue Plattform für türkische und internationale Kunst in einem grossräumigen, mehrstöckigen renovierten alten Gebäude an einer der belebtesten Strassen der Stadt. Etwas weiter Richtung Taksim-Platz, ebenfalls auf der Istiklal, unbedingt bei der Kulturinstitution SALT vorbeischaun. Und noch etwas weiter im Haus Nummer 163 die diversen Galerien besuchen. Eintritt frei.



Arter calls itself a «Space for Art» in its byline and is a new platform for Turkish and international art in a vast, old multi-storey building that has been renovated on one of the busiest streets in the city. Also on Istiklal, a little further on towards Taksim Square, visitors should drop in at the SALT cultural institution. And then go even further along to house number 163 and take a look at the various galleries there. Admissions are free of charge.

### 24 Elipsis Gallery

Hoca Tahsin Sokak 16  
Karaköy  
elipsisgallery.com

Sinem Yürük ist mit Fotografie gross geworden, führten doch ihre Eltern das einzige grosse Fotolabor Istanbul. Es erstaunt deshalb nicht, dass die